

Лёвенское коммюнике (Лёвен, Бельгия, 28-29 апреля 2009 г.)

Коммюнике Конференции европейских министров,
ответственных за высшее образование
Левен / Лувен ла Нев, 28–29 апреля 2009 года

Мы, министры, ответственные за высшее образование в 46 странах участницах Болонского процесса, собрались в Левене / Лувен ла Неве с тем, чтобы оценить успехи в реализации Болонского процесса и определить приоритеты для Европейского пространства высшего образования (ЕПВО) на следующее десятилетие.

Преамбула

1. В грядущее десятилетие до 2020 года европейское высшее образование должно внести существенный вклад в развитие «Европы знания» как творческого и инновационного процесса. Добиться успеха в этом начинании Европа, столкнувшаяся с проблемой старения населения, может только в том случае, если она мобилизует таланты и возможности всех своих граждан и направит их усилия на образование в течение жизни и расширение участия в высшем образовании
2. Перед европейским высшим образованием встают крупные проблемы и открываются новые возможности, обусловленные глобализацией и ускорением научно-технического развития с их новыми поставщиками образования, новыми учащимися и новыми формами обучения. Студентоцентрированное обучение и мобильность помогут студентам сформировать компетенции, необходимые им на меняющемся рынке труда, и позволят стать активными и ответственными гражданами.
3. В настоящее время наши общества сталкиваются с последствиями глобального финансового и экономического кризиса. Чтобы обеспечить устойчивый экономический подъем и развитие, динамичное и гибкое европейское высшее образование будет стремиться к инновациям, основой которых станет интеграция образования и научных исследований на всех уровнях. Мы признаем ключевую роль высшего образования для успешного решения стоящих перед нами проблем и для дальнейшего социально-культурного развития наших обществ. Поэтому мы считаем, что государственные инвестиции в высшее образование имеют первостепенное значение.
4. Мы заявляем о своей полной приверженности целям Европейского пространства высшего образования той области, где высшее образование признается сферой общественной ответственности и где все высшие учебные заведения откликаются на широкие потребности общества многообразием своих миссий. Необходимо гарантировать, чтобы высшие учебные заведения обладали достаточными ресурсами для дальнейшего выполнения таких задач, как: подготовка учащихся к жизни в качестве активных граждан демократического общества; подготовка студентов к будущей карьере и развитие их личностей; создание и поддержание широкой базы передовых знаний и стимулирование научных исследований и инноваций. Следует добиваться, чтобы проводимая реформа систем и политики высшего образования оставалась встроеной в европейские ценности институциональной автономии, академических свобод и социальной справедливости и осуществлялась при активном участии студентов и сотрудников высшей школы.

I. Достижения и консолидация

5. За последние десять лет мы сформировали Европейское пространство высшего образования, добившись того, что оно прочно укоренилось в интеллектуальном, научном

и культурном наследии и устремлениях Европы. Создание Европейского пространства высшего образования шло в постоянном сотрудничестве между правительствами, высшими учебными заведениями, студентами, сотрудниками, работодателями и другими заинтересованными сторонами. Значительный вклад в процесс реформирования внесен европейскими институтами и организациями.

В грядущее десятилетие до 2020 года европейское высшее образование должно внести существенный вклад в развитие «Европы знания» как творческого и инновационного процесса. Добиться успеха в этом начинании Европа, столкнувшаяся с проблемой старения населения, может только в том случае, если она мобилизует таланты и возможности всех своих граждан и направит их усилия на образование в течение жизни и расширение участия в высшем образовании.

6. Болонский процесс ведет к большей совместимости и сопоставимости систем высшего образования, благодаря чему для учащихся облегчается мобильность, а для высших учебных заведений - привлечение студентов и ученых с других континентов. Высшее образование модернизируется путем перехода на трехцикловую структуру, которая предусматривает в рамках национальных контекстов возможность промежуточных квалификаций, связанных с первым циклом, и принятия Европейских стандартов и принципов обеспечения качества. Мы стали также свидетелями создания Европейского регистра агентств по обеспечению качества и введения национальных квалификационных структур, связанных с всеобъемлющей структурой квалификаций Европейского пространства высшего образования и базирующихся на результатах обучения и учебной нагрузке. Кроме того, Болонский процесс стимулировал использование Приложения к диплому и Европейской системы переноса и накопления кредитов для дальнейшего улучшения прозрачности и признания.

7. Цели, поставленные в Болонской декларации, и стратегии, разработанные в последующие годы, остаются в силе и сегодня. Поскольку не все цели были полностью достигнуты, их всестороннее и надлежащее осуществление на европейском, национальном и институциональном уровнях потребует серьезной заинтересованности и наращивания темпов после 2010 года.

II. Обучение для будущего: приоритеты высшего образования на грядущее десятилетие

8. Стремясь к лучшему во всех аспектах высшему образованию, мы решаем задачи новой эпохи. Это требует постоянного внимания к качеству. Поддерживая высоко ценимое разнообразие наших систем образования, государственная политика будет в полной мере признавать важное значение различных миссий высшего образования - от обучения и научных исследований до общественного служения и обеспечения социальной сплоченности и культурного развития. Все студенты и сотрудники высших учебных заведений должны обладать подготовкой, позволяющей им реагировать на изменяющиеся потребности быстро развивающегося общества.

Социальное измерение: равноправие при доступе к высшему образованию и его завершении

9. Студенческий контингент высшей школы должен отражать многообразие европейского населения. Вот почему мы акцентируем внимание на социальных характеристиках высшего образования и направляем усилия на обеспечение равных возможностей для получения качественного образования. Доступ к высшему образованию должен быть расширен за счет привлечения потенциала студентов из непредставленных групп и обеспечения надлежащих условий для завершения ими обучения. Речь идет об улучшении образовательной среды, устранении всех препятствий к обучению и создании необходимых экономических условий, которые позволили бы студентам воспользоваться возможностями обучения на всех уровнях. Каждая страна - участница должна установить показатели роста общего участия в высшем образовании и роста участия непредставленных групп, которые должны быть достигнуты к концу сле-

дующего десятилетия. Усилия, направленные на достижение равенства в Сфере высшего образования, должны быть дополнены мерами в других частях системы образования.

Образование в течение всей жизни

10. Расширение участия должно обеспечиваться также за счет образования в течение всей жизни как неотъемлемой части наших систем образования. На образование в течение всей жизни распространяется принцип государственной ответственности. Необходимо обеспечить доступность, качество и прозрачность предоставляемой информации. Образование в течение всей жизни включает в себя получение квалификаций, расширение знания и понимания, приобретение новых навыков и компетенций или персональный рост. Образование в течение всей жизни означает, что квалификации могут быть получены с помощью гибких траекторий обучения, включая обучение с неполным днем и обучение на рабочем месте.

11. Реализация стратегии образования в течение всей жизни требует прочных партнерских отношений между органами государственной власти, высшими учебными заведениями, студентами, работодателями и работниками. Существенным вкладом в определение таких отношений стала Хартия европейских университетов об образовании в течение всей жизни, разработанная Европейской ассоциацией университетов. Успешная стратегия образования в течение всей жизни должна включать основные принципы и процедуры признания предшествующего обучения на основе результатов обучения независимо от путей приобретения знаний, навыков и компетенций - через формальное, неформальное или информальное обучение. Необходимо обеспечить надлежащую организационную и финансовую поддержку образования в течение всей жизни. Поддерживаемое национальной политикой образование в течение всей жизни призвано оживить практику высших учебных заведений.

12. Развитие национальных квалификационных структур является важным шагом на пути к осуществлению образования в течение всей жизни. Наша цель - к 2012 году внедрить их и подготовить к самосертификации на соответствие Структуре квалификаций для Европейского пространства высшего образования. Это требует постоянной координации на уровне ЕПВО, а также взаимодействия с Европейской структурой квалификаций для образования в течение всей жизни. В национальных контекстах одним из путей расширения доступа к высшему образованию могут быть промежуточные квалификаций в рамках первого цикла.

Трудоустраиваемость

13. В условиях, когда рынки труда все больше полагаются на навыки высокого уровня и трансверсальные компетенции, высшее образование должно вооружить студентов передовыми знаниями, навыками и компетенциями, необходимыми им на протяжении всей их профессиональной жизни. Трудоустраиваемость позволяет человеку в полной мере использовать возможности меняющихся рынков труда. Мы должны стремиться к повышению уровня первоначальной квалификации, а также к сохранению и обновлению квалифицированной рабочей силы на основе тесного сотрудничества между правительствами, высшими учебными заведениями, социальными партнерами и студентами. Это позволит вузам более чутко реагировать на потребности работодателей, а работодателям - лучше понимать позицию образовательных институтов. Совместно с правительствами, правительственными учреждениями и работодателями высшие учебные заведения должны улучшить условия предоставления, доступность и качество предлагаемых студентам и выпускникам услуг по развитию карьеры и трудоустройству. Мы поддерживаем как включение стажировок в учебные программы, так и обучение на рабочем месте.

Студентоцентрированное обучение и обучение как миссия высшего образования

14. Мы вновь подтверждаем важность обучения как миссии высших учебных заведений и необходимость постоянного реформирования учебных программ, направленного на развитие результатов обучения. Студентоцентрированное обучение требует расшире-

ния прав и возможностей учащихся, новых подходов к преподаванию и обучению, эффективных структур поддержки и руководства, а также учебных программ, более четко сфокусированных на учащемся на всех трех циклах. Поэтому реформирование учебных программ должно обеспечить возможность высококачественных, гибких и индивидуализированных образовательных траекторий. Профессорско-преподавательский состав в тесном сотрудничестве со студентами и представителями работодателей должен продолжать работу по формулированию результатов обучения международными ориентирами для различных предметных областей. Мы просим высшие учебные заведения обратить особое внимание на повышение качества преподавания своих учебных программ на всех уровнях. Это должно стать приоритетом в дальнейшей реализации Европейских стандартов и принципов обеспечения качества.

Образование, исследования и инновации

15. Высшее образование на всех уровнях должно базироваться на современных научных исследованиях и разработках и тем самым способствовать развитию инновационного и творческого начала в обществе. Мы признаем потенциал программ высшего образования, в том числе программ на основе прикладной науки, для активизации инновационной деятельности. Поэтому необходимо увеличивать число людей, обладающих научно-исследовательскими компетенциями. Докторские программы должны обеспечивать высококачественные исследования по различным дисциплинам и во все большей степени дополняться междисциплинарными и межотраслевыми программами. Кроме того, государственным органам и учреждениям высшего образования необходимо сделать перспективу карьерного роста начинающих исследователей более привлекательной.

Международная открытость

16. Мы призываем европейские высшие учебные заведения к дальнейшей интернационализации своей деятельности и к участию в глобальном сотрудничестве в целях устойчивого развития. Совместные европейские действия будут способствовать росту привлекательности и открытости европейского высшего образования. Конкуренция в глобальных масштабах дополнится расширением политического диалога и сотрудничества на основе партнерства с другими регионами мира, в частности, путем организации Болонского политического форума с участием различных заинтересованных сторон.

17. Транснациональное образование должно регулироваться Европейскими стандартами и принципами обеспечения качества, применяемыми в Европейском пространстве высшего образования, и осуществляться в соответствии с Принципами обеспечения качества в трансграничном высшем образовании ЮНЕСКО / ОЭСР.

Мобильность

18. Мы считаем, что мобильность студентов, начинающих исследователей и сотрудников высшей школы повышает качество программ и научных исследований. Она усиливает академическую и культурную интернационализацию европейского высшего образования. Мобильность имеет важное значение для развития личности и для трудоустраиваемости, формирует уважение к многообразию и способность понимать другие культуры. Она побуждает к языковому плюрализму, закладывая тем самым основу для многоязычной традиции Европейского пространства высшего образования, и расширяет сотрудничество и конкуренцию между высшими учебными заведениями. Вот почему мобильность должна быть отличительной чертой Европейского пространства высшего образования. Мы призываем все страны к расширению мобильности, к обеспечению ее высокого качества и к диверсификации ее типов и масштаба. В 2020 году по крайней мере 20% выпускников в Европейском пространстве высшего образования должны пройти период обучения или научных исследований за рубежом.

19. Для каждого из трех циклов в структуре программ на степень должны быть созданы возможности для мобильности. Все более распространенной практикой становятся совместные дипломы и программы, а также окна мобильности. В основе политики мобильности должен лежать ряд практических мер, связанных с финансированием мо-

бильности, с признанием, имеющейся инфраструктурой, правилами выдачи виз и разрешений на работу. Среди необходимых требований - гибкие траектории обучения и активная информационная политика, максимальное признание учебных достижений, поддержка обучения и полный перенос субсидий и займов. Мобильность должна привести к более сбалансированному потоку принимаемых и выезжающих за рубеж студентов в Европейском пространстве высшего образования, и мы стремимся к улучшению уровня участия в мобильности различных групп студенчества.

20. Для привлечения высококвалифицированных преподавателей и научных работников в высшие учебные заведения необходимы привлекательные условия работы и карьерные траектории, а также открытый международный набор кадров. С учетом ключевой роли преподавателей необходимо изменить структуру карьеры таким образом, чтобы она способствовала мобильности преподавателей, начинающих исследователей и других сотрудников высшей школы. Должны быть выработаны рамочные условия, гарантирующие мобильным сотрудникам надлежащий доступ к системе социального обеспечения и простой порядок перевода пенсий и дополнительных пенсионных прав при максимальном использовании существующих правовых рамок.

Сбор данных

!

21. Улучшение и расширение сбора данных позволят отслеживать прогресс в достижении целей, провозглашенных в таких областях, как социальное измерение, трудоустройство, мобильность, и в некоторых других областях, а также будут служить основой для анализа и сравнения.

Многомерные инструменты обеспечения прозрачности

22. Мы отмечаем наличие ряда инициатив, направленных на разработку механизмов обеспечения более подробной информации о высших учебных заведениях в ЕПВО, что позволит сделать их многообразие более прозрачным. Мы считаем, что все такие механизмы, в том числе и те, которые помогают системам и учреждениям высшего образования выявлять и сравнивать свои сильные стороны, должны разрабатываться в тесном взаимодействии с основными заинтересованными сторонами. Эти инструменты прозрачности должны быть связаны с принципами Болонского процесса, особенно с обеспечением качества и признанием, которые будут оставаться нашими приоритетами и должны базироваться на сопоставимых данных и соответствующих показателях, что позволяло бы описывать все многообразие профилей высших учебных заведений и их программ.

Финансирование

23. Высшие учебные заведения получили серьезную автономию одновременно с быстрорастущими ожиданиями относительно их оперативного отклика на потребности общества и подотчетности. Следуя принципу государственной ответственности, мы подтверждаем, что основным приоритетом остается государственное финансирование, позволяющее обеспечить справедливый доступ к высшему образованию и дальнейшее устойчивое развитие независимых высших учебных заведений. Больше внимания должно быть уделено поиску новых и диверсифицированных источников и методов финансирования.

III. Организационная структура и последующая работа

24. Нынешняя организационная структура Болонского процесса, особенностью которой является сотрудничество между правительствами, академическим сообществом, его представительскими организациями и другими заинтересованными сторонами, признана отвечающей своей цели. В будущем Болонский процесс будет совместно возглавляться страной, председательствующей в Евросоюзе, и страной, которая в ЕС не входит.

25. В целях взаимодействия с другими политическими сферами BFUG будет поддерживать контакты с экспертами и ответственными за принятие решений в таких областях, как научные исследования, иммиграция, социальное обеспечение и занятость.

26. Мы поручаем Группе по контролю за ходом Болонского процесса (BFUG) подготовить план работ на период до 2012 года по продвижению приоритетов, определенных

в настоящем Коммюнике, и рекомендаций докладов, представленных на данной Конференции министров. Данный план должен предусматривать возможность включения в него результата независимой оценки Болонского процесса.

В частности, VFUG должна:

- **выработать** показатели, используемые для измерения и мониторинга мобильности и социальных аспектов в процессе сбора данных;
- **определить** пути достижения более сбалансированной мобильности в Европейском пространстве высшего образования;
- **контролировать** дальнейшее развитие инструментов мобильности и доложить об этом Конференции министров 2012 года;
- **создать** на основе существующих структур сеть для продвижения Болонского процесса за пределами Европейского пространства высшего образования;
- **реализовать** рекомендации, полученные на основе анализа национальных планов действий в области признания.

27. Подготовка отчетов о ходе реализации Болонского процесса будет осуществляться на скоординированной основе.

Группа по оценке и анализу должна обеспечить дальнейшее совершенствование своей методологии, основанной на фактических данных. i

Евростат совместно с Eurostudent и в сотрудничестве с Eurydice должен обеспечить сбор и предоставление соответствующих данных.

Подготовка отчетов будет контролироваться Группой по контролю за ходом Болонского процесса. Полученные данные лягут в основу общего доклада к встрече министров 2012 года.

28. Мы просим группу E4 (ENQA EUA EURASHE ESU) продолжить совместные усилия по дальнейшему развитию европейского измерения в обеспечении качества и, в частности, предпринять меры, чтобы Европейский регистр качества проходил внешнюю оценку с учетом мнения всех заинтересованных сторон. ^

29. Наша следующая встреча, посвященная юбилею Болонского процесса, будет организована совместно Австрией и Венгрией и пройдет в Будапеште и Вене 11-12 марта 2010 года. Очередная Конференция министров состоится в Бухаресте, Румыния, 27-28 апреля 2012 года. Последующие конференции будут проведены в 2015, 2018 и 2020 годах.

Перевод: Исследовательский центр проблем качества подготовки специалистов Государственного технологического университета «МИСиС».